

Atebion i Gwestiynau nas cyrhaeddwyd yn y Cyfarfod Llawn
Answers to Questions not reached in Plenary
06/02/2008

[R] *yn nodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant.*

[R] signifies that the Member has declared an interest.

[W] *yn nodi bod y cwestiwn wedi'i gyflwyno yn Gymraeg.*

[W] signifies that the question was tabled in Welsh.

Cynnwys
Contents

- 1 Cwestiynau i'r Gweinidog dros Dreftadaeth
Questions to the Minister for Heritage
- 3 Cwestiynau i'r Gweinidog dros Gyfiawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol
Questions to the Minister for Social Justice and Local Government
- 5 Cwestiynau i'r Gweinidog dros yr Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai
Questions to the Minister for Environment, Sustainability and Housing

Cwestiynau i'r Gweinidog dros Dreftadaeth
Questions to the Minister for Heritage

Overseas Tourists

Q9 Andrew R.T. Davies: Will the Minister make a statement on the number of tourists visiting Wales from overseas?
OAQ(3)0231(HER)

The Minister for Heritage (Rhodri Glyn Thomas): The international passenger survey for 2006 shows that Wales had 1.136 million visitors—an increase of around 17 per cent on 2005.

New Artistic Work

Q10 Chris Franks: Will the Minister make a statement concerning the impact of the London Olympics on funding that will be available for new artistic work in Wales?
OAQ(3)0212(HER)

Rhodri Glyn Thomas: All lottery distributors in Wales, including the Arts Council of Wales, will experience reductions in their budgets between 2009 and 2012 as a result of the contribution to the 2012 Olympic Games and Paralympic Games.

Theatr Gwynedd

Twristiaid o Dramor

C9 Andrew R.T. Davies: A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am nifer y twristiaid o dramor sy'n ymweld â Chymru?
OAQ(3)0231(HER)

Y Gweinidog dros Dreftadaeth (Rhodri Glyn Thomas): Yn ôl yr arolwg o deithwyr rhyngwladol ar gyfer 2006 daeth 1.136 miliwn o ymwelwyr i Gymru—cynnydd o oddeutu 17 y cant ar 2005.

Gwaith Artistig Newydd

C10 Chris Franks: A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am effaith Gemau Olympaidd Llundain ar y cyllid a fydd ar gael ar gyfer gwaith artistig newydd yng Nghymru?
OAQ(3)0212(HER)

Rhodri Glyn Thomas: Bydd holl ddosbarthwyr y loteri yng Nghymru, gan gynnwys Cyngor Celfyddydau Cymru, yn gweld gostyngiad yn eu cyllidebau rhwng 2009 a 2012 yn sgil y cyfraniad i Gemau Olympaidd a Gemau Paralympaidd 2012.

Theatr Gwynedd

C11 Alun Ffred Jones: A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am ddyfodol Theatr Gwynedd ym Mangor? OAQ(3)0185(HER)

Rhodri Glyn Thomas: Mae Prifysgol Bangor ar hyn o bryd yn gweithio gyda Chyngor Celfyddydau Cymru a Theatr Gwynedd ar astudiaeth ddichonoldeb ar gyfer theatr newydd a chanolfan celfyddydau creadigol. Disgwylir gwneud penodiadau allweddol yn fuan er mwyn gyrru'r astudiaeth yn ei blaen a disgwylir i'r gwaith ddechrau y mis hwn.

Historic Buildings and Conservation Areas

Q12 Nick Ramsay: Will the Minister make a statement on grants available to support historic buildings and conservation areas? OAQ(3)0182(HER)

Rhodri Glyn Thomas: The Assembly Government's historic environment division, Cadw, has given grant of over £10 million over five years to support historic building repair and restoration. Grant is also available from the Assembly Government for historic buildings offering community or tourism benefits, or from organisations such as the Heritage Lottery Fund.

Melingriffith Water Lift Engine

Q13 Chris Franks: Will the Minister make a statement on the state of the historic Melingriffith water lift engine in Cardiff? OAQ(3)0224(HER)

Rhodri Glyn Thomas: Melingriffith water pump is a scheduled ancient monument owned by Cardiff County Council. My officials at Cadw attended a public meeting on 23 January to review the pump's condition and confirmed that its repair would be eligible for Welsh Assembly Government grant assistance.

The Future of Twf

Q14 Alun Davies: What discussions has the Minister had on the future of Twf? OAQ(3)0175(HER)

Q11 Alun Ffred Jones: Will the Minister make a statement on the future of Theatr Gwynedd in Bangor? OAQ(3)0185(HER)

Rhodri Glyn Thomas: Bangor University is currently working with the Arts Council of Wales and Theatr Gwynedd on a feasibility study for a new theatre and creative arts centre. Key appointments are expected to be made shortly to drive the study forward and work is expected to commence this month.

Adeiladau Hanesyddol ac Ardaloedd Cadwraeth

C12 Nick Ramsay: A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am y grantiau sydd ar gael i gefnogi adeiladau hanesyddol ac ardaloedd cadwraeth? OAQ(3)0182(HER)

Rhodri Glyn Thomas: Mae Cadw, is-adran yr amgylchedd hanesyddol yn Llywodraeth y Cynulliad, wedi rhoi grant gwerth dros £10 miliwn dros bum mlynedd i gefnogi'r gwaith o atgyweirio ac adfer adeiladau hanesyddol. Mae grant hefyd ar gael gan Lywodraeth y Cynulliad i adeiladau hanesyddol sy'n cynnig manteision i'r gymuned neu i dwristiaeth, neu gan sefydliadau fel Cronfa Dreftadaeth y Loteri.

Peiriant Liff Dŵr Melin Gruffydd

C13 Chris Franks: A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am gyflwr peiriant liff dŵr hanesyddol Melin Gruffydd yng Nghaerdydd? OAQ(3)0224(HER)

Rhodri Glyn Thomas: Mae Pwmp Dŵr Melin Gruffydd yn heneb gofrestredig sy'n eiddo i Gyngor Sir Caerdydd. Mynychodd fy swyddogion yn Cadw gyfarfod cyhoeddus ar 23 Ionawr i adolygu cyflwr y pwmp a chadarnhawyd y byddai ei atgyweirio'n gymwys am gymorth grant gan Lywodraeth Cynulliad Cymru.

Dyfodol Twf

C14 Alun Davies: Pa drafodaethau mae'r Gweinidog wedi'u cael ynghylch dyfodol Twf? OAQ(3)0175(HER)

Rhodri Glyn Thomas: Twf is one of the Welsh Language Board's most important projects. The transition of language within families is a strategic priority for the Welsh Language Board and the One Wales Government. The project promotes the benefits of bilingualism to new parents.

Rhodri Glyn Thomas: Twf yw un o brosiectau pwysicaf Bwrdd yr Iaith Gymraeg ac mae trosglwyddo iaith yn flaenoriaeth strategol i'r bwrdd ac i Lywodraeth Cymru'n Un. Mae'r prosiect yn annog manteision dwyieithog i rieni newydd.

Welsh Language Legislative Competence Order

Gorchymyn Cymhwysedd Deddfwriaethol Iaith Gymraeg

Q15 Michael German: Will the Minister make a statement on progress towards a Welsh language legislative competence Order? OAQ(3)0168(HER)

C15 Michael German: A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am gynnydd tuag at Orchymyn cymhwysedd deddfwriaethol at yr iaith Gymraeg? OAQ(3)0168(HER)

Rhodri Glyn Thomas: We continue to work on the Welsh language legislative competence Order, with a view to introducing it in the spring.

Rhodri Glyn Thomas: Yr ydym yn parhau i weithio ar Orchymyn cymhwysedd deddfwriaethol yr iaith Gymraeg, gyda golwg ar ei gyflwyno yn y gwanwyn.

Cwestiynau i'r Gweinidog dros Gyfiawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol Questions to the Minister for Social Justice and Local Government

The Communities First Programme

Y Rhaglen Cymunedau yn Gyntaf

Q2 Huw Lewis: Will the Minister provide an update on the Communities First programme? OAQ(3)0171(SJL)

C2 Huw Lewis: A wnaiff y Gweinidog ddarparu'r wybodaeth ddiweddaraf am y rhaglen Cymunedau yn Gyntaf? OAQ(3)0171(SJL)

The Deputy Minister for Regeneration (Leighton Andrews): More than £160 million has been awarded under the Communities First programme since its inception. Last week, we published the consultation document on the future of the Communities Next programme.

Y Dirprwy Weinidog dros Adfywio (Leighton Andrews): Mae dros £160 miliwn wedi'i ddyfarnu o dan Cymunedau yn Gyntaf ers dechrau'r rhaglen. Yr wythnos diwethaf, cyhoeddwyd y ddogfen ymgynghori ar ddyfodol rhaglen Cymunedau Nesaf.

Knife Crime

Troseddau Cyllyll

Q9 Jonathan Morgan: What discussions has the Minister had with the Home Secretary regarding tackling knife crime in Wales? OAQ(3)0177(SJL)

C9 Jonathan Morgan: Pa drafodaethau mae'r Gweinidog wedi eu cael gyda'r Ysgrifennydd Cartref ynghylch mynd i'r afael â throseddau cyllyll yng Nghymru? OAQ(3)0177(SJL)

The Minister for Social Justice and Local Government (Brian Gibbons): I have not had any discussions with the Home Secretary regarding knife crime in Wales.

Y Gweinidog dros Gyfiawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol (Brian Gibbons): Nid wyf wedi cael unrhyw drafodaethau gyda'r Ysgrifennydd Cartref ynghylch troseddau yn ymwneud â chyllyll yng Nghymru.

Anti-social Behaviour

Q10 Lynne Neagle: Will the Minister make a statement on the Welsh Assembly Government's policies for tackling anti-social behaviour? OAQ(3)0172(SJL)

Brian Gibbons: The Welsh Assembly Government is supporting community safety partnerships to ensure a joined-up, multi-agency approach to combating anti-social behaviour in Wales.

Capping Council Tax

Q11 Michael German: What discussions has the Minister had about capping council tax? OAQ(3)0185(SJL)

Brian Gibbons: I welcome the fact that Welsh local authorities have a good record for prudent council tax setting in recent years and I trust that this will continue. I will monitor closely authorities' budget decisions in the coming weeks and I hope that any consideration of capping will be unnecessary.

Business Rate Reforms

Q12 Kirsty Williams: Will the Minister make a statement on business rate reforms? OAQ(3)0214(SJL)

Brian Gibbons: I will shortly be consulting on proposals to enhance the provision of rates relief in line with our 'One Wales' commitment.

Community Safety Partnerships

Q13 Ann Jones: What evaluation has the Minister made of community safety partnerships in Wales? OAQ(3)0211(SJL)

Brian Gibbons: The Welsh Assembly Government has participated in a Home-Office-led review of the community safety provisions in the Crime and Disorder Act 1998, and we have worked with it on the implementation of the findings, including the preparation of the new national standard.

Ymddygiad Gwrthgymdeithasol

C10 Lynne Neagle: A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am bolisiau Llywodraeth Cynulliad Cymru ar gyfer mynd i'r afael ag ymddygiad gwrthgymdeithasol? OAQ(3)0172(SJL)

Brian Gibbons: Mae Llywodraeth Cynulliad Cymru yn cefnogi Partneriaethau Diogelwch Cymunedol i sicrhau dull aml-asiantaethol, cydgysylltiedig o fynd i'r afael ag ymddygiad gwrthgymdeithasol yng Nghymru.

Capio'r Dreth Gyngor

C11 Michael German: Pa drafodaethau mae'r Gweinidog wedi'u cael ynghylch capio'r dreth gyngor? OAQ(3)0185(SJL)

Brian Gibbons: Yr wyf yn croesawu'r ffaith bod awdurdodau lleol Cymru wedi bod yn ddoeth yn y blynyddoedd diwethaf wrth osod trethi cyngor, ac yr wyf yn hyderu y bydd hyn yn parhau. Byddaf yn monitro penderfyniadau cyllidebol yr awdurdodau yn agos yn yr wythnosau i ddod, ac yr wyf yn gobeithio na fydd angen ystyried capio.

Diwygio Ardrethi Busnes

C12 Kirsty Williams: A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am ddiwygio ardrethi busnes? OAQ(3)0214(SJL)

Brian Gibbons: Cyn hir byddaf yn ymgynghori ar gynigion i wella'r ddarpariaeth rhyddhad ardrethi yn unol â'r ymrwymiad a wnaethom yn 'Cymru'n Un'.

Partneriaethau Diogelwch Cymunedol

C13 Ann Jones: Pa werthusiad mae'r Gweinidog wedi'i wneud o bartneriaethau diogelwch cymunedol yng Nghymru? OAQ(3)0211(SJL)

Brian Gibbons: Mae Llywodraeth Cynulliad Cymru wedi cymryd rhan mewn adolygiad gan y Swyddfa Gartref o'r darpariaethau diogelwch cymunedol yn Neddf Trosedd ac Anhrefn 1998, ac yr ydym wedi cydweithio â'r swydd fa honno i weithredu ar y casgliadau, gan gynnwys paratoi safon genedlaethol newydd.

Pensioners' Council Tax Payments

Q14 Trish Law: Will the Minister make a statement on what measures are proposed to help pensioners with council tax payments? OAQ(3)0188(SJL)

Brian Gibbons: We are currently considering how this can best be achieved so that any extra help is targeted at those who need it most. We are in liaison with colleagues at the Department for Work and Pensions so that any scheme takes into consideration any possible effect on benefits.

Taliadau Treth Gyngor Pensiynwyr

C14 Trish Law: A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am y mesurau a gynigir i helpu pensiynwyr gyda thaliadau'r dreth gyngor? OAQ(3)0188(SJL)

Brian Gibbons: Ar hyn o bryd, yr ydym wrthi'n ystyried beth yw'r ffordd orau o wneud hyn er mwyn sicrhau mai'r bobl fwyaf anghenus fydd yn derbyn unrhyw gymorth ychwanegol. Yr ydym mewn cysylltiad â'n cydweithwyr yn yr Adran Gwaith a Phensiynau er mwyn i unrhyw gynlluniau a gyflwynir roi ystyriaeth i effaith bosibl ar fudd-daliadau.

Collaboration with Local Authorities

Q15 Andrew R.T. Davies: Will the Minister make a statement on Welsh Assembly Government collaboration with local authorities in South Wales Central? OAQ(3)0221(SJL)

Brian Gibbons: The Assembly Government recognises the importance of well-developed and effective collaborative working with local government across all portfolios. We had a very worthwhile meeting of the reconstituted partnership council last November and will be meeting next on 6 March.

Cydweithredu gydag Awdurdodau Lleol

C15 Andrew R.T. Davies: A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am gydweithreidiad Llywodraeth Cynulliad Cymru gydag awdurdodau lleol yng Nghanol De Cymru? OAQ(3)0221(SJL)

Brian Gibbons: Mae Llywodraeth y Cynulliad yn cydnabod pwysigrwydd cydweithredu effeithiol, da â llywodraeth leol ar draws pob portffolio. Cawsom gyfarfod cyngor partneriaeth gwerth chweil fis Tachwedd diwethaf, a hwnnw'n Gyngor wedi'i ailstrwythuro, a byddwn yn cwrdd eto ar 6 Mawrth.

Cwestiynau i'r Gweinidog dros yr Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai Questions to the Minister for Environment, Sustainability and Housing

The Local Environment

Q4 Lynne Neagle: Will the Minister provide an update on Welsh Assembly Government initiatives to improve the local environment? OAQ(03)0193(ESH)

The Minister for Environment, Sustainability and Housing (Jane Davidson): Local environment improvement work will be boosted by the launch of Tidy Towns in April, a new £4 million a year initiative to empower local communities to take ownership of their environment. In addition, when the environment LCO is finalised, I will bring forward Measures to underpin many more distinctive Welsh

Yr Amgylchedd Lleol

C4 Lynne Neagle: A wnaiff y Gweinidog roi'r wybodaeth ddiweddaraf am gynlluniau Llywodraeth Cynulliad Cymru i wella'r amgylchedd lleol? OAQ(03)0193(ESH)

Y Gweinidog dros yr Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai (Jane Davidson): Bydd gwaith i wella'r amgylchedd lleol yn cael hwb pan gaiff Trefi Taclus ei lansio ym mis Ebrill, sef menter gwerth £4 miliwn y flwyddyn a fydd yn galluogi cymunedau lleol i gymryd perchenogaeth o'u hamgylchedd. Hefyd, pan fydd Gorchymyn cymhwysedd deddfwriaethol yr amgylchedd yn cael ei gwblhau byddaf yn cyflwyno Mesurau a fydd

policies.

yn sail i bolisiau Cymreig llawer mwy nodweddiadol.

Environment Agency

Asiantaeth yr Amgylchedd

Q11 Andrew R.T. Davies: Will the Minister make a statement on any discussions she has had with the Environment Agency? OAQ(03)0243(ESH)

C11 Andrew R.T. Davies: A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am unrhyw drafodaethau y mae wedi'u cael gydag Asiantaeth yr Amgylchedd? OAQ(03)0243(ESH)

Jane Davidson: As responsible Minister, I have met the Environment Agency on a number of occasions recently and have discussed a wide range of issues with it, including flood risk management arrangements, its performance in the first half of 2007-08 and my priorities for inclusion in its remit letter for 2008-09.

Jane Davidson: Fel y Gweinidog cyfrifol, yr wyf wedi cyfarfod ag Asiantaeth yr Amgylchedd sawl gwaith yn ddiweddar ac wedi trafod ystod eang o faterion gyda'r asiantaeth, gan gynnwys trefniadau rheoli risg llifogydd, ei pherfformiad yn hanner cyntaf 2007-08 a'm blaenoriaethau ar gyfer cynhwysiant yn ei llythyr cylch gwaith ar gyfer 2008-09.

Allotments

Rhandiroedd

Q13 Lynne Neagle: Will the Minister make a statement on Welsh Assembly Government planning policies for allotments? OAQ(03)0200(ESH)

C13 Lynne Neagle: A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am bolisiau cynllunio Llywodraeth Cynulliad Cymru ar gyfer rhandiroedd? OAQ(03)0200(ESH)

Jane Davidson: 'Planning Policy Wales, chapter 5.5.18, sets out the importance of the retention of allotments, particularly where they have an important open space function and contribute to sustainable development.

Jane Davidson: Mae 'Polisi Cynllunio Cymru', pennod 5.5.18, yn nodi pwysigrwydd cadw rhandiroedd, yn arbennig lle mae ganddynt swyddogaeth bwysig fel man agored ac yn cyfrannu at ddatblygu cynaliadwy.

Flood Defences

Amddiffynfeydd Rhag Llifogydd

Q15 Alun Davies: Will the Minister make a statement on the Welsh Assembly Government's approach to flood defences in Wales? OAQ(03)0191(ESH)

C15 Alun Davies: A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am agwedd Llywodraeth Cynulliad Cymru at amddiffynfeydd rhag llifogydd yng Nghymru? OAQ(03)0191(ESH)

Jane Davidson: Flood and coastal risk is forecast to increase and we must manage this increased risk. In July 2007, I announced the New Approaches programme, which will move Wales towards a flood and coastal risk management approach. My written statement published in September 2007 provides more information about the programme.

Jane Davidson: Yn ôl y rhagolygon, bydd y risg o lifogydd a'r risg arfordirol yn cynyddu a rhaid i ni reoli'r risg cynyddol hwn. Ym mis Gorffennaf 2007, cyhoeddais y rhaglen Ymagweddau Newydd a fydd yn cyfeirio Cymru tuag at ddull o reoli'r risg o lifogydd a'r risg arfordirol. Mae'r datganiad ysgrifenedig a gyhoeddwyd gennyf ym mis Medi 2007 yn rhoi mwy o wybodaeth am y rhaglen hon.